



## EMA-300P

Best.-Nr. 23.2410



### **D A CH** Phantomspeisungsadapter

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

#### 1 Einsatzmöglichkeiten

Der Adapter EMA-300P ist speziell für den Betrieb der Elektret-Mikrofone ECM-300B und ECM-300L aus dem Programm von „img Stage Line“ konzipiert. Er ermöglicht den Anschluss dieser Mikrofone an ein Audiogerät (z. B. Mischpult, Verstärker), das über eine Phantomspeisung von 9–48 V $\overline{\text{=}}$  verfügt.

#### 2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Der Adapter entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

- Setzen Sie den Adapter nur im Innenbereich ein und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder Wasser.
- Wird der Adapter zweckentfremdet, falsch angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Mikrofon übernommen werden.

Soll der Adapter endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

#### 3 Technische Daten

Eingang: ..... Mini-XLR-Stecker, asymmetrisch  
 Ausgang: ..... XLR-Stecker, symmetrisch  
 Einsatztemperatur: ..... 0–40 °C  
 Abmessungen, Gewicht: ... Ø 19 mm x 92 mm, 80 g  
 Stromversorgung: ..... Phantomspeisung 9–48 V $\overline{\text{=}}$

Änderungen vorbehalten.

### **GB** Phantom Power Adapter

Please read these operating instructions carefully prior to operation and keep them for later use.

#### 3 Applications

The adapter EMA-300P is especially designed for operation of the electret microphones ECM-300B and ECM-300L of the “img Stage Line” range. It allows to connect these microphones to an audio unit (e.g. mixer, amplifier) which is provided with a phantom power of 9–48 V $\overline{\text{=}}$ .

#### 2 Safety Notes

The adapter corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

- The adapter is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).
- For cleaning only use a dry, soft cloth, never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the adapter and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if it is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or not repaired in an expert way.

If the adapter is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

#### 3 Specifications

Input: ..... mini XLR plug, unbalanced  
 Output: ..... XLR plug, balanced  
 Ambient temperature: ..... 0–40 °C  
 Dimensions, weight: ..... Ø 19 mm x 92 mm, 80 g  
 Power supply: ..... phantom power 9–48 V $\overline{\text{=}}$

Subject to technical modification.

### **F B CH** Adaptateur d'alimentation fantôme

Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

#### 1 Possibilités d'utilisation

L'adaptateur EMA-300P est spécialement conçu pour le fonctionnement des microphones électret ECM-300B et ECM-300L de la gamme “img Stage Line”. Il permet de brancher ces microphones à un appareil audio (par exemple table de mixage, amplificateur), disposant d'une alimentation fantôme 9–48 V $\overline{\text{=}}$ .

#### 2 Conseils de sécurité

L'adaptateur répond à toutes les directives nécessaires de l'Union Européenne et porte donc le symbole **CE**.

- L'adaptateur n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0–40 °C).
- Pour le nettoyer, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l'adaptateur est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.

Lorsque l'adaptateur est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

#### 3 Caractéristiques techniques

Entrée : ..... fiche mini XLR, asymétrique  
 Sortie : ..... fiche XLR, symétrique  
 Température d'utilisation : ... 0–40 °C  
 Dimensions, poids : ..... Ø 19 mm x 92 mm, 80 g  
 Alimentation : ..... alimentation fantôme 9–48 V $\overline{\text{=}}$

Tout droit de modification réservé.

### **I** Adattatore di alimentazione phantom

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

#### 1 Possibilità d'impiego

L'adattatore EMA-300P è stato realizzato per il funzionamento dei microfoni all'elettret ECM-300B e ECM-300L del programma “img Stage Line”. Permette il collegamento di questi microfoni con un apparecchio audio (p.es. mixer, amplificatore) equipaggiato con alimentazione phantom (9–48 V $\overline{\text{=}}$ ).

#### 2 Avvertenze di sicurezza

L'adattatore è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

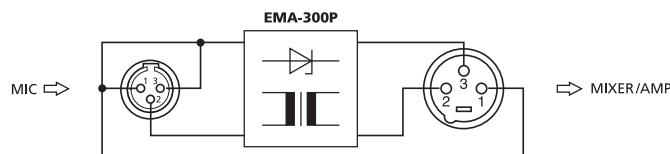
- Usare l'adattatore solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati o di riparazione non a regola d'arte dell'adattatore, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per il microfono.

Se si desidera eliminare l'adattatore definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

#### 3 Dati tecnici

Ingresso: ..... connettore mini-XLR, asimmetrico  
 Uscita: ..... connettore XLR, simmetrico  
 Temperatura d'impiego: ... 0–40 °C  
 Dimensioni, peso: ..... Ø 19 mm x 92 mm, 80 g  
 Alimentazione: ..... alimentazione phantom 9–48 V $\overline{\text{=}}$

Con riserva di modifiche tecniche.



Beschaltung • Circuit diagram • Schéma électrique • Schema elettrico